

SOLICITAÇÃO DE EMISSÃO DO SHOTOKU SHOUMEISHO • NOUZEISHOUMEISHO

所得・納税証明交付申請書

豊橋市長 様 次のとおり証明書の交付を申請します。

令和 年 月 日

Sr. Prefeito de Toyohashi Solicito a emissão do comprovante conforme consta abaixo.

※本人又は同一世帯の親族以外の方が申請する場合は、委任状が必要です。申請者が市外の方で本人以外の場合は、納税義務者が同一世帯の親族であっても委任状が必要です。(車検用納税証明書の場合は必要ありません) Caso a pessoa que compareceu ao guichê/solicitante não seja o próprio titular ou membro da mesma unidade familiar, necessitará apresentar procuração. Entretanto, caso o titular do documento seja residente de outro município, mesmo que o solicitante seja da mesma unidade familiar, será necessário apresentar procuração. (Desnecessário no caso de Comprovante de pagamento de imposto de veículo de pequeno porte para inspeção do veículo Shaken You Nouzei Shoumei)

(申請者) (窓口に来た人) Dados da pessoa que compareceu ao guichê	住所 Endereço			
	Furigana 氏名 Nome completo			
	電話番号/Tel.	- -		
	納税義務者との関係 Relação com o titular do comprovante	<input type="checkbox"/> 本人 O próprio <input type="checkbox"/> 代理人 Representante	<input type="checkbox"/> 同一世帯の親族 Membro da mesma unidade familiar	<input type="checkbox"/> 別世帯の親族 Membro de outra unidade familiar <input type="checkbox"/> 相続人 Herdeiro
(納税義務者) どなたの証明ですか Dados do titular do comprovante	住所 Endereço (法人所在地※)	<input type="checkbox"/> 上に同じ/Igual ao acima		
	豊橋市での住所 Endereço de Toyohashi	※転出された場合は、豊橋市でのご住所もお書きください。 Escrever o endereço que residia em Toyohashi.		
	Furigana			
	氏名(法人名※) Nome Completo	<input type="checkbox"/> 上に同じ/Igual ao acima (法人の場合※Em caso de empresa, escrever o nome, endereço da empresa)		
	生年月日 Data de nascimento	年 ano	月 mês	日 dia

市県民税関係 Comprovante de Renda/ Comprovante de Imposto Municipal e Provincial	1. 所得証明/Shotoku Shoumei (控除有り Com as deduções) (1枚につき ¥200/cada via) (所得額、各種控除額が記載されます。) 年度 (年 1月~12月分) 通 Consta o valor da renda e todos os tipos de deduções. Ano Fiscal /Nendo (ANO/JAN ~ DEZ) Vias		
	2. 所得証明/Shotoku Shoumei (控除無し Sem as deduções) (1枚につき ¥200/cada via) (所得額の証明です。控除額は記載されません。) 年度 (年 1月~12月分) 通 Consta o valor da renda. (Não constam as deduções) Ano Fiscal /Nendo (ANO/JAN ~ DEZ) Vias		
	3. 課税証明・非課税証明/Kazei Shoumei・Hikazei Shoumei (1枚につき ¥200/cada via) (所得額、各種控除額、税額が記載されます。) 年度 (年 1月~12月分) 通 (Consta o valor da renda, deduções e o valor do imposto) Ano Fiscal /Nendo (ANO/JAN ~ DEZ) Vias		
納税関係 Comprovante de Pagamento de Imposto	4. 滞納額の無い証明/Tainougakuno Nai Shoumei (1枚につき ¥200/cada via) 通 Comprovante de que não há pagamento de imposto atrasado Vias		
	5. 市県民税納税証明/Shiken Minzei Nouzei Shoumei (1枚につき ¥200/cada via) 通 Comprovante de pagamento do imposto municipal e provincial Ano Fiscal /Nendo 年度 Vias		
	6. 固定資産税納税証明/Kotei Shisanzei Nouzei Shoumei (1枚につき ¥200/cada via) 通 Comprovante de pagamento de imposto de bens imobiliários (IPTU) Ano Fiscal /Nendo Vias		
	7. 法人市民税納税証明/Houjin Shiminzei Nouzei Shoumei (1枚につき ¥200/cada via) 通 Comprovante de pagamento do imposto municipal de pessoa jurídica/Houjin (empresa) 事業年度 Período de gestão (. . . ~ . . .) Vias		
	8. 事業所税納税証明/Jigyoushozei Nouzei Shoumei (1枚につき ¥200/cada via) 通 Comprovante de pagamento de imposto de empresa 事業年度 Período de gestão (. . . ~ . . .) Vias		
	9. その他 (国民健康保険税・軽自動車税) (1枚につき ¥200/cada via) 通 Outros (Imposto de Saúde Nacional/Kokumin Kenkou Hoken Zei e Imposto de Veículos de Pequeno Porte/Keijidoushazei) Ano Fiscal /Nendo 年度 Vias		
	10. 物件指定の納税証明/Bukken Shiteino Nouzei Shoumei (1枚につき ¥200/cada via) 年度分 通 Comprovante de pagamento de IPTU sobre bens imobiliários discriminados Nendo Vias <input type="checkbox"/> 土地 Terreno: 豊橋市 Toyohashi-shi <input type="checkbox"/> 家屋 Casa, construção: 豊橋市 Toyohashi-shi 家屋番号 N°		
車検 Shaken/ Inspeção de veículo	11. 車検用軽自動車税納税証明/Shaken You Keijidoushazei Nouzei Shoumei (無料 Gratuito) Comprovante de pagamento de imposto de veículos de pequeno porte (para inspeção de veículos) (標識番号 N°. da placa 豊橋 Toyohashi・三河 Mikawa) 通 Vias		
使用目的 Finalidade	<input type="checkbox"/> 金融機関 Inst. bancária <input type="checkbox"/> 公営住宅 Habit. pública <input type="checkbox"/> 児童手当 Subsídio Infantil <input type="checkbox"/> 扶養認定 Decl. de dependentes <input type="checkbox"/> 年金申請 Aposentadoria <input type="checkbox"/> 高校授業料減免 Redução da mensalidade de escola colegial <input type="checkbox"/> 就学援助 Subsídio escolar <input type="checkbox"/> 保育園・幼稚園 Creche, Jd. Inf. <input type="checkbox"/> 奨学金 Financiamento estudantil <input type="checkbox"/> ビザ Visto <input type="checkbox"/> その他 Outros ()		
提出先 Onde irá entregar	【窓口に来られた方の確認方法】 【 <input type="checkbox"/> 戸籍 ()】 <input type="checkbox"/> 運転免許証 <input type="checkbox"/> 健康保険証 <input type="checkbox"/> 在留カード <input type="checkbox"/> 国民年金手帳 <input type="checkbox"/> パスポート <input type="checkbox"/> その他 ()		
交付件数	宛名コード	担当	No.
件			